URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 557

GEMEINDE

AHRNTAL

COMUNE

VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

04.11.2026

UHR – ORE

09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

Gemeindefahrzeug Kiefer Bokimobil mit amtlichen Kennzeichen AK H 836, Reparaturarbeiten - Auftrag an das Unternehmen Gasser GmbH

DELIBERAZIONE

Veicolo comunale Kiefer Bokimobil targato AK H 836, lavori di riparazione - incarico all'impresa Gasser Srl

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

7QQrNBYbxXCNY+3FC0smkhXTaN8AvVtgPeFLyu7r7jg=

abgegeben von/rilasciato da

Ernst Hofer

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

UeNtY/VTRQthH9M0wKDf4cv+wlnc9gLJVYrDH5wnSWs=

abgegeben von/rilasciato da

Ernst Hofer

Vorausgeschickt, dass am Gemeindefahrzeug Kiefer Bokimobil mit amtlichen Kennzeichen AKH836 dringend Reparaturarbeiten durchgeführt werden müssen (Elektrik, Radlager usw.);

Premesso che il veicolo comunale Kiefer Bokimobil targato AKH836 deve essere urgentemente sottoposto a lavori di riparazione ((impianto elettrico, cuscinetti delle ruote, ecc.);

Mit den dringenden Arbeiten soll eine Fachfirma beauftragt werden.

Con i relativi lavori dev'essere incaricata una ditta specializzata.

Nach Dafürhalten deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

Ritenuto pertanto di esperire una propria autonoma procedura;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Leistungsbeschreibung hat der Bauhof der Gemeinde das Unternehmen Gasser GmbH eingeladen, ein diesbezügliches Angebot einzureichen:

Vista la relativa descrizione delle prestazioni il cantiere comunale ha invitato l'impresa Gasser Srl ad inoltrare una relativa offerta:

Angebot/offerta	**Preis/prezzo offerto ohne MwSt./ Iva escl.**
Prot. Nr. 34629/28.10.2026	€ 2.425,40

Aufgrund der Höhe des Ausschreibungsbetrages ist im Sinne des Art. 26 des L.G. 16/2015 eine Direktvergabe dieses Auftrages auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgesehen.

Per le dimensioni dell'importo a base d'asta l´art. 26 della legge provinciale n. 16/2015 prevede l'affidamento diretto del presente contratto anche senza consultazione di più operatori economici.

Der Gemeindeausschuss spricht sich dafür aus, den Auftrag an das Unternehmen Gasser GmbH mittels Direktauftrag zu vergeben, weil das Angebot vom zuständigen Mitarbeiter des Gemeindebauhofes überprüft und als geeignet befunden worden ist,

La Giunta Comunale si esprime favorevole all'aggiudicazione dell'incarico all'impresa Gasser Srl mediante affidamento diretto, in quanto l'offerta è stata esaminata e giudicata idoneo dal competente operaio comunale,

- weil sich das Unternehmen Gasser GmbH bereit erklärt hat, die Arbeiten umgehend durchzuführen;

- in quanto l'impresa Gasser Srl si è resa disponibile ad effettuare i lavori immediatamente;

- und weil es bereits mehrere Reparaturen am besagten Fahrzeug durchgeführt hat und somit die Eigenschaften desselben bestens kennt.

- e poiché ha già effettuato diverse riparazioni sul suddetto veicolo e quindi ne conosce perfettamente le caratteristiche.

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an Marktwerten und kann als angemessen und zweckmäßig betrachtet werden.

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo.

Das genannte Unternehmen hat die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht.

Predetta impresa ha finora eseguito le prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Das Angebot wurde am 30.10.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt – Prot. Nr. 34890/02.11.2026.

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 30.10.2026, n. prot. 34890/02.11.2026.

Dies alles vorausgeschickt, hält es der Gemeindeausschuss für zweckmäßig, diesen Auftrag mittels Direktauftrag an das Unternehmen Gasser GmbH zu erteilen.

Tutto ciò premesso, la Giunta comunale ritiene conveniente affidare l'incarico alla ditta Gasser S.r.l. mediante affidamento diretto.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die notwendigen Reparaturarbeiten unverzüglich

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), in modo che i necessari lavori di riparazione possano essere

durchgeführt werden können.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;

- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

- das GvD Nr. 36/2023;

- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

- das einheitliche Strategiedokument;

- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018).

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen Gasser GmbH mit Sitz in 39030 St. Lorenzen, Brunecker Straße 15, mit den dringenden Reparaturarbeiten am Gemeindefahrzeug Kiefer Bokimobil mit amtlichen Kennzeichen AKH836 zu beauftragen;

2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.

3. gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

4. Gartner Markus, in der Eigenschaft als Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, diesen Vertrag zu unterzeichnen.

5. den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

6. die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

7. festzuhalten, dass Ernst Hofer der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

8. Verbuchung im Haushaltsplan:

effettuati immediatamente.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;

- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;

- il D.lgs. 36/2023;

- il bilancio preventivo corrente;

- il documento unico di programmazione;

- il vigente regolamento sulla contabilità;

- il vigente Statuto di questo Comune;

- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2).

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare l'impresa Gasser Srl con sede a 39030 San Lorenzo, via Brunico n. 15, con gli urgenti lavori di riparazione al veicolo comunale Kiefer Bokimobil targato AKH836 (avviatore);

2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.

3. ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.

4. di incaricare e autorizzare Gartner Markus in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

5. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

6. di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

7. di dare atto che Ernst Hofer è il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

8. iscrizione al bilancio:

Steuergrundlage/ imponibile	**MwSt./Iva**	**Gesamtbetrag/ importo totale**	**vorgemerkte Verpfl. / impegno prenotato**
€ 2.425,40	€ 533,59	**€ 2.958,99**	1005/2026

Ordentliche Wartung und Reparaturen Straßenwesen	**20900/S/Art. 1 10051.03**	Manutenzione ordinaria e riparazioni viabilità

9. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen angeführten Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

9. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Markus Gartner	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.	Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale